



དཔེ་ཚུགས།

དཔེ་ཚུགས་གཉིས་པ།

ཕྱི་མ་རིག་དང་མི།

བྱ་གཞུང་དབྱངས་རྒྱ།

ཀུན་སྐྱེ་མི་རིགས་དཔེ་སྟར་ཁང་།

ཐུང་པོ་ཆོག་ལ།

བྱ་གཞུང་དབྱངས་སྟུང་བརྒྱུལ་ལ།

ཕྱི་ལོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་

——ཐོད་གྱི་ཚུལ་རིག་གསར་པའི་དགག་སྒྱུབ།

ཀན་སུའུ་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་།

图书在版编目 (C I P) 数据

文学与人: 藏文 / 羊吉加著. —兰州: 甘肃民族出版社,
2008.7

(先锋随笔文丛 / 交巴李加主编)

ISBN 978-7-5421-1377-1

I. 文… II. 羊… III. ①随笔—作品集—中国—当代—
藏语 ②藏族—少数民族文学—文学评论—中国—文集—
藏语 IV.I267.1 I207.914-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第117603号

书 名: 文学与人

作 者: 羊吉加 著

责任编辑: 交巴李加

封面设计: 才让旺姆

出 版: 甘肃民族出版社 (730030 兰州市南滨河东路520号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部 (730030 兰州市南滨河东路520号)

印 刷: 兰州新华印刷厂

开 本: 880毫米×1230毫米 1/32 印张: 9.375 插页: 2

字 数: 160千

版 次: 2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

印 数: 1~3 000

书 号: ISBN 978-7-5421-1377-1

定 价: 20.00元 (民文)

甘肃民族出版社图书若有破损, 缺页或无文字现象, 可直接与本社联系调换。

邮编: 730030 地址: 兰州市南滨河东路 520 号

电话: 0931-8773261(编辑部 联系人: 李青立 E-mail: LiLi295@sohu.com)

电话: 0931-8773271(发行部 联系人: 葛慧 E-mail: qsmzghehui3271@tom.com)

版权所有 翻印必究

ཐུག་པེ་ཚུགས། ཚུམ་ཕྱིག་དང་མི།

ཚུམ་པ་ལོ། བྱ་གཞུང་དབྱངས་ལྟ།
དཔེ་ཚུགས་རྒྱལ་འཛོད་པ། མེ་མེ།
ཚུམ་ཁྱིག་འགན་འཁུར་པ། གཙོད་པ་ལྷ་རྒྱལ།
མཁུན་ཕྱིག་མཛེས་རིས་པ། ཆེ་རིང་དཔར་མོ།
དཔེ་ཁྱན། ཀན་སྤུ་མི་རིགས་དཔེ་ཁྱན་ཁང་།
འབྲེམས་ཐོལ། ཀན་སྤུ་མི་རིགས་དཔེ་ཁྱན་ཁང་།
པར་འདེབས། ལན་གྲུ་ཞིན་ཏུ་པར་ཁང་།
དེབ་ཆད། ཏྲ་མིས880×ཏྲ་མིས1230 1/32
དཔར་ཕྱིག 9. 375
ཨིག་ཡུངས། ཁྱི16
པར་ཐེངས། 2008ལོའི་ཟླ8པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྒྲིགས།
དཔར་ཐེངས། 2008ལོའི་ཟླ8པར་དཔར་ཐེངས་དང་པོ་དཔར།
དཔར་ཡུངས། 1~3 000
དཔེ་རྒྱགས། ISBN 978 - 7 - 5421 - 1377 - 1
ཕོན་ཡོང། ལྷོར20. 00

པར་དབང་འདི་གར་ཡོད་པས་པར་བཤུས་བརྒྱུ་ན་བྱིས་ཆད་ཡོག
(ཤོག་ངོས་ཆད་ནོར་སློག་སྒྲིལ་གང་རུང་ཡོད་ཆེ་པར་ཁང་ལ་དྲི་གཏུག་བྱ་བ)

དཀར་ཆག

- ཐོང་གཞི། (1)
- ས་བཅད་དང་ཤ། ཚུམ་རིག་གསར་པའི་ཐོག་མའི་དར་རྒྱུན། (9)
- དང་པོ། བོད་ལྔ་རབས་ཚུམ་རིག་གི་ཚད་བཀག་རང་བཞིན་གྱི་རོམ་བྱིན། ...
..... (11)
༡. རྒྱབ་རྟེན་སའི་རིག་གནས་ལྟ་བུའི་ཚད་བཀག (12)
༢. ཚུམ་ཚས་རང་རོམ་གྱི་ཚད་བཀག (18)
༣. སྤྱི་ཚུགས་པན་ལུས་ཐད་ཀྱི་ཚད་བཀག (25)
- གཉིས་པ། དུས་རབས་ཀྱི་ཁོར་ལུག་དང་དེས་བསྐྱེད་པའི་རྟོགས་སད།
..... (29)
- གསུམ་པ། མི་རབས་གསར་པའི་འཆར་ལོངས། (35)
- ས་བཅད་གཉིས་པ། ཚུམ་རིག་གསར་པའི་རིན་ཐང་། (41)
- དང་པོ། རིག་གནས་རིན་ཐང་། (41)
- གཉིས་པ། ཚུམ་རིག་རང་རོམ་གྱི་རིན་ཐང་། (50)
- གསུམ་པ། དཔོན་ཡོད་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་རིན་ཐང་། (59)
- ས་བཅད་གསུམ་པ། ཚུམ་རིག་གསར་པའི་ཚད་བཀག་དང་དེའི་འབྱུང་རྒྱུན།
..... (69)
- དང་པོ། ཚུམ་རིག་གསར་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་“མི”། (70)
- གཉིས་པ། ཚུམ་པ་པོའི་སྒྲིལ་དང་གསར་ཚུམ་གྱི་གནས་བབ། (80)

གསུམ་པ། ཚུམ་རིག་གསུམ་པ་འེ་ཚུམ་ཚོས།	(91)
བཞི་པ། ཚུམ་རིག་མྱེང་རྩལ་དང་མྱེ་ཚོགས་པན་ནུས།	(99)
ས་བཅད་བཞི་པ། མྱེ་གར་མྱེང་རྩལ་གྱི་འཇུགས་ཐུན།	(107)
དང་པོ། མྱེ་གར་མྱེང་རྩལ་འཇུགས་པའི་དོན་མྱེང་།	(107)
གཉིས་པ། ཚུམ་པ་པོ་དང་ཚུམ་ཚོས་གྱི་རོས་ནས་མྱེ་གར་མྱེང་རྩལ་གྱིང་པ།	(116)
གསུམ་པ། མྱེ་གར་མྱེང་རྩལ་དང་འབྲེལ་བའི་བསམ་གཞིག་ཐུན་བྱ།	(125)
༡. ཚུམ་རིག་གི་མཚོན་བྱའི་“འཚོ་བ”།	(126)
༢. ཚུམ་རིག་གི་བསམ་སྒྲིའི་ཟབ་ཚད།	(129)
༣. ཚུམ་རིག་གི་མྱེ་ཚལ་རིན་ཐང་།	(131)
༤. ཚུམ་ཚོགས་ཐུན་བྱ།	(133)
ས་བཅད་ལྔ་པ། ཐུན་ཐབས་དབྱེད་བརྗོད།	(136)
ཐོད་གྱི་ཚུམ་རིག་སྒྲོར་གྱི་སྒྲིང་མོས།	(136)
《ཐུན་སི་ཐི》ལས་འཕྲོས་པའི་བསམ་གཞིག་.....	(186)
ཐུན་རག་གི་སྒྲོད་ཆའི་མཐར་ཐུག་ལ་ཐུན་ཚམ་དབྱེད་པ།	(203)
འཁྱོག་གཟུགས་གྱི་ཅ་དོན།	(219)
ཐུན་རག་པ་འཚོལ་བ།	(252)
འཛོལ་ཚུམ་ལས་འཕྲོས་པའི་བསམ་གཞིག་ཐོར་།	(276)
མཇུག་བྱང་།	(290)

མེད་གཞི།

མི་རིགས་ཞིག་གི་རིག་གནས་ཀྱི་རྣམ་པ་གང་དང་གང་ཞིག་ཡིན་ཡང་། མི་
རིགས་གང་དེའི་ཕྱི་ནང་གི་དགོས་མཁོ་གང་ཞིག་ལ་བསྟུན་ནས་བྱང་ཁོང་མི་རིགས་
གང་དེར་དངོས་དང་བརྒྱད་པའི་ཕན་ལུས་ཅི་ཞིག་འབྱེན་པའི་ངོས་ནས་གནས་པ་
དང་། ཕན་ལུས་འབྱེན་ཡུལ་གྱི་མི་རིགས་དེའི་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་དང་དངོས་
ཡོད་གནས་བབ་ལ་དམིགས་གཏད་པའི་སྐབས་བབ་ཀྱི་འོས་འགན་ཡོད་ངེས་པ་རེད།
ཨ་རི་ཉི་ཤུ་ལྷག་གི་འཕེལ་རྒྱས་བརྒྱད་ནས་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིག་ཏུ་གྲུབ་
ཟིན་པའི་ཚུལ་རིག་གསར་པ་འདྲ་དེ་ལས་མ་འདས། དེས་ན་ཚུལ་རིག་གསར་པ་
ཀྱིན་གང་འདྲ་ཞིག་ལ་བརྟེན་ནས་བོད་ཏུ་དར་ཁོང་དེས་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་དང་སྤྱི་
ཚོགས་ཀྱི་འཕེལ་རྒྱས། བོད་མིའི་འཚོ་གནས་བཅས་ཀྱི་ཐད་ལ་ཕན་ལུས་ག་འདྲ་
བཏོན་ཡོད་པ་དང་ཕན་ལུས་འདོན་སྒྲུབ་དེ་རི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ནམ། ཚུལ་རིག་
གསར་པའི་སྐབས་བབ་ཀྱི་འོས་འགན་ཅི་ཞིག་ཡིན་པ་དང་དེ་འགྲུབ་པའི་ཚད་ག་འདྲ་
ཡིན་ནམ། ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་འཚོ་གནས་ཀྱི་གནས་བབ་འདི་འདྲར་མཚོན་ན།
ཚུལ་རིག་དགོས་དོན་ག་རེ་ཡིན་པ་དང་ཚུལ་རིག་གི་གནས་སྐབས་དང་འཕེལ་སློབ་
གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་འོས་སམ། གོང་གི་དྲི་བ་འདི་དག་ལ་སྤྱི་ཚུལ་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་
རྒྱ་ནི་ཚུལ་རིག་གསར་པའི་གནད་དོན་ཆེ་ཤ་ཀུན་ཐག་གཅོད་པའི་སྒོན་འགྲོད་མང་

གཞི་ལྟ་བུར་ངེས།

སྤྱིར་རིག་ཚུལ་གང་དང་གང་ཡིན་ཡང་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཐབས་ལ། སྤྱིར་ཆ་
ནས་དང་བྱེ་བྲག་གི་ཆ་ནས་ཏེ་གཉིས་ཡོད་པ་བཞིན་ཚུལ་རིག་ཞིབ་འཇུག་ཀྱང་དེ་
ལས་མ་འདས། སྤུས་ཚུལ་རིག་གི་བྱ་འགུལ་དེ་རིག་གནས་ཀྱི་བྱ་བ་ཁོངས་རྒྱ་ཆེ་ས་
ཞིག་ལ་བཞག་སྟེ་དེའི་སྤྱིར་ཁ་ཕྱོགས་དང་གནས་སྤངས། རིན་ཐང་སྟགས་ལ་སྤྱི་
སྟེང་དང་མཐུབ་སྟོན་བྱེད་པ་དང་། བྱིས་ཚུལ་རིག་བྱ་འགུལ་གྱི་བྱེ་བྲག་གི་བྱ་བ་ཆ་
རེ་རེའི་གནས་སྤངས་དང་རོ་བོ། མཛེས་རྟགས་རིན་ཐང་སྟགས་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱེད་པ་
རེད། སྤར་གསལ་གཉིས་སྤྱུ་སྤྱེས་པའི་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཐབས་དེའང་འབྲེལ་མེད་ལ་
བྲལ་གྱི་ཚུལ་དུ་གནས་པ་ཞིག་མིན་པར་ཞིབ་འཇུག་གི་ལག་ལེན་ཁྲོད་དུ་པན་ཚུན་
རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་གནས་པ་རེད།

འཛམ་གླིང་ཚུལ་རིག་ཞིབ་འཇུག་གི་བྱང་འཕེལ་ལ་བརྟགས་ཤིང་དཔུང་ཆོ།
དངོས་ཡོད་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་དང་བསྐྱུན་པའི་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་སྐྱེས་རིམ་གསུམ་
བརྒྱད་ཡོད་པར་སྣང་། སྐྱེས་རིམ་དང་པོ་ནི་གནའ་ཐོའི་ཀེ་རི་མའི་“ལང་སྒྲོས་སྒྲུ་
བའི་རིག་པ” (模仿学) ནས་བཅུམས་པའི་“བསྐྱར་མཆོན་སྒྲུ་བ” (再现论) དང་།
ཕྱིས་ཀྱི་དུས་རབས་བརྒྱ་དགུ་པའི་“ཡིད་འགྱུར་མཆོན་པའི་རིག་པ” (表现论)
སྟགས་ཀྱིས་མཆོན་པའི་ཚུལ་རིག་གི་བསམ་སྒྲིམ་རྒྱ་བས་རྒྱུན་དེའོ། དེའི་དགེ་མཆོན་
ནི་ཚུལ་རིག་དང་འཇིག་རྟེན་(སྤྱི་ཆོགས་དང་རང་བྱུང)། ཚུལ་རིག་དང་མའི་དབར་
ཀྱི་འབྲེལ་བར་རྟོག་གཞིག་ཟབ་མོ་བཞུགས་པ་དང་། ཚུལ་རིག་གི་སྤྱི་ཆོགས་པན་ཅུས་
སྐྱར་ལ་དོ་སྣང་དང་ངོས་ཟིན་ཅུང་ཟབ་མོ་བྱུང་བ་དེ་རེད། ཡིན་ནའང་། ཚུལ་དེས་

ཕྱགས་གཞན་ཞིག་ནས་ཚཱ་རིག་རང་ངོས་སམ་ཚཱ་ཚཱ་(文本) གི་གནས་སྐབས་
 དང་རིན་ཐང་ཐང་ལ་དགོས་པེས་ཀྱི་དོ་སྤངས་མ་བྱས་པའི་སྒྲིན་བྱང་བས་ན། སྐས་
 རིམ་གཉིས་པའི་བསམ་སྒྲུབ་ཀྱི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་དེ་ཚཱ་རིག་གི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་བྱང་བྱང་པར་མངོན།
 དེ་ནི་དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་སྤངས་དུ་བྱང་བའི་སོ་ཞོར་(索绪尔) གི་སྤངས་ཆ་རིག་
 པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱགས་སྒྲིབ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་བའི་ཡུ་རུ་སུའི་སྒྲིབ་རིང་
 ལུགས་(形式主义) དང་། དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་དཀྱིལ་གྱི་དབྱིན་ཇི་དང་ཨ་
 རིའི་དགག་སྒྲིབ་གསར་མའི་གྲུབ་མཐའ་(英美新批评) སྐགས་ཀྱིས་མཚོན་པའི་
 ཚཱ་ཚཱ་རང་ངོས་ཀྱི་རིན་ཐང་ཁོ་ན་ཚཱ་རིག་གསར་ཚཱ་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་
 དམིགས་ཡུལ་དུ་བཟུང་བའི་ཚཱ་རིག་གི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཞིག་རེད། དེས་ཚཱ་རིག་རང་
 ངོས་ཀྱི་རིན་ཐང་དང་ཚཱ་ཚཱ་ཀྱི་གྲུབ་སྐབས་དང་གནས་སྐབས་། མངོས་རྒྱུ་གི་
 རིན་ཐང་སྐགས་ལ་ངོས་ཟེན་ཟབ་མོ་བྱང་བ་དང་། སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པའི་མ་
 འདང་སར་ཁ་བསྐྱངས་པའི་དགོ་མཚན་བྱང་པར་བ་ཐོན་ནའང་། དངོས་ཡོད་སྒྲིབ་
 ཚཱ་ཚཱ་དང་ཚཱ་མཐུན་གྱི་བྱེད་རུས་སྐགས་ལ་ཅི་མི་སྒྲིབ་པར་ཚཱ་རིག་གི་སྒྲིབ་འབྲེལ་
 ཐག་མཐའ་དག་ཐང་དེ་བཅད་ནས་ཚཱ་ཚཱ་ཁོ་ནར་དམིགས་པའི་ཕྱགས་སྒྲིབ་གི་
 དབང་གིས་མི་རིང་བར་ཉམས་པར་གྱུར་པའོ། ། སྐས་རིམ་གསུམ་པ་ནི་དུས་རབས་
 བཅུ་དགུ་པའི་དཀྱིལ་དུ་སར་ཐར་(Sartre, 萨特) དང་ཉེས་ཉེ་ཀེར་(Heidegger, 海
 德格尔) གས་བཙམས་པའི་འཆོ་སྤྲོད་རིང་ལུགས་(存在主义) དང་དེ་དང་འབྲེལ་
 ཉེ་འཕེལ་བའི་ཚཱ་རིག་གི་བསམ་སྒྲུབ་ཀྱི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་དེའོ། ། དེས་ཚཱ་རིག་ཞིབ་འཇུག་
 གི་སྒྲིབ་དེ་ཚཱ་ཚཱ་རང་ངོས་ཀྱི་གནས་སྐབས་བཟུང་ནས་སྤངས་ཡང་མི་དང་དེའི་

འཆོསྔོད། དངོས་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཕན་ལུས་སོགས་ལ་གཏད་ཅིང་། མིའི་རིགས་འཆོསྔོད་ཀྱི་ལས་དབང་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་བའི་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་མཐོ་ཚད་ནས་ཚུམ་རིག་དང་ཚུམ་ཆོས་ཀྱི་རིན་ཐང་ལ་ངོས་འཛིན་དང་རྟོག་གཞིག་བགྱིས་པ་རེད། བོད་གསལ་ལས། ང་ཆོས་འཇམ་གླིང་ཚུམ་རིག་གི་ཞིབ་འཇུག་དེ་“ཕྱིའི་ཞིབ་འཇུག”ནས་“ནང་གི་ཞིབ་འཇུག”ལ་འཕྱོད་ཐུང་བྱས་པ་དང་། དེ་ནས་སྒྲིབ་ཡང་“ཕྱིའི་ཞིབ་འཇུག”ལ་“ལོག་ཕེབས”པའི་རང་ཚུལ་མཐོང་བྱུང་ཅིང་། “ལོག་ཕེབས”དེ་འང་སྤྱི་ལྗོན་གྱི་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཐབས་ཀྱི་ལམ་རྒྱུ་རྗེ་བཞིན་ལྗོན་འཛིན་བྱས་པ་ཞིག་མིན་པར། ཚུམ་ཆོས་ཀྱི་ནང་གི་གྲུབ་ཆ་སོ་སོར་ངོས་ཟིན་བྱུང་བའི་མང་གཞིའི་སྒྲིབ་ཕྱིའི་འབྲེལ་ཐག་རེ་རེར་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པ་ཞིག་རེད། ཡང་ན། “ནང་གི་ཞིབ་འཇུག”སྟེ་ཚུམ་ཆོས་ཀྱི་གནས་སྤངས་དང་སྤྲད་ཆའི་ཁྱད་ཆོས། མཆོན་ཐབས་སོགས་ལ་ཡུན་རིང་གི་རྟོག་གཞིག་བརྒྱད་ནས་ངོས་ཟིན་བྱུང་རྗེས། གཞིན་ས་“ཕྱིའི་ཞིབ་འཇུག”སྟེ་འབྲེལ་ཡོད་རིག་ཆ་ལྟར་དང་གཞན་གྱི་རིགས་པ་སྦྱད་ནས་ཚུམ་རིག་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཁོར་ཡུག་ ཚུམ་རིག་དང་མི། ཚུམ་རིག་དང་རིག་གནས་སོགས་དབར་གྱི་འབྲེལ་བར་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པ་ཞིག་རེད། དེ་ལྟ་བུའི་ཚུམ་རིག་ཞིབ་འཇུག་དེ་ནི་དོན་དོ་མཉམ་སྤྱི་ནང་གི་ཞིབ་འཇུག་མཉམ་སྤྱི་མཐུན་སྒྲིབ་བྱས་པའི་གོ་རིམ་ཞིག་རེད། དེས་ཕྱི་དང་ནང་། ཆོས་དང་པས་ནས་ཚུམ་རིག་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པས་ཚུམ་རིག་གི་ངོ་བོ་དང་རིན་ཐང་སོགས་ཆ་བའི་གནད་དོན་ཁག་ལ་ངོས་ཟིན་ཅུང་ཆ་ཆང་བ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་པ་རེད།

བོད་ལ་མཆོན་ན། ཚུམ་རིག་ཞིབ་འཇུག་དེ་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་མ་ལག་དང་

བཅས་པའི་རིག་ཚན་ཞིག་ཏུ་བྱུང་ནས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ཐྱོང་མེད་པས། ཚཱ་རིག་གི་དོ་ཐོའི་གནས་སྐབས་དང་རིན་ཐང་གིས་མཆོན་པའི་ཚཱ་རིག་གི་གནད་དོན་མཐའ་དག་ལ་དགོས་ངེས་ཀྱི་ངོས་ཟིན་བྱུང་མེད་པ་རེད།^① ཚཱ་རིག་ལ་སྤྱིའི་ཆ་ནས་དང་ཕྱེ་བྲག་གང་རུང་ནས་ཞིབ་འཇུག་གིས་བརྟན་ཤིག་ཅན་མ་ཐྱོང་བའི་གནས་བབ་དེ་འདྲའི་དབང་གིས། ཚཱ་རིག་གསར་པ་བྱུང་ཞིང་འཕེལ་བའི་ལོ་རྒྱུ་ལྟ་ཕྱིན་པའི་འཕེལ་རིམ་ཁྲོད་དུ་འང་། ཚཱ་རིག་ཞིབ་འཇུག་ནི་ཡོད་ཙམ་དུ་ཟད། ད་

① ཁོ་ཐོས་དབྱེད་ཚཱ་འདི་རམ་འབྱམས་པའི་མཐར་ཕྱིན་འབྲས་ཆགས་སུ་ཡུལ་ནས་བཞུ་སྤྱོད་ཕྱིད་དུས། གན་དོར་ཞིས་“ཕུན་ག་དང་རྒྱ་མེར་གྱི་ཚཱ་རིག་གཞུང་ལུགས་ལ་རྒྱབ་རྟེན་བཅོལ་འདུག”ཅེས་དགག་པ་བརྒྱབ་བྱུང་ལ། གཞན་དུ་འང་ཁོ་ཐོའི་ཚཱ་རིག་སྐོར་གྱི་ལྟ་ལྟ་ནི་“ཕྱི་སྤྱིང་པའི་ཚཱ་རིག་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་རྒྱག་གིན་འདུག”ཅེས་དམོན་མོ་པོར་གྱིན་འདུག ཁོ་ཐོས་“ཐོད་རང་གི་ཚཱ་རིག་གཞུང་ལུགས་”སམ་“གངས་འིའི་རིང་ལུགས་”ཀྱི་ཚཱ་རིག་ཅེས་གཞན་ཡང་མེད་པའི་བརྟན་དོན་སྐྱེས་པེ་ཞིག་སྤྱད་ཆེན་པོས་རྫོགས་གིན་འདུག སྤྱིར་ཚཱ་རིག་གཞུང་ལུགས་ཞེས་པ་ནི་མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚཱ་རིག་ལག་ལེན་དངོས་ལ་གཞི་བཅོལ་ཏེ་ཚཱ་རིག་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་ལ་སྤྱོད་ཀྱི་རྣམ་དང་། དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚཱ་རིག་གི་གནད་དོན་ཆེ་ཁག་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པའི་འབྲས་བྱ་རེད། ཞིབ་འཇུག་གི་ལས་ཀ་དེ་བཅས་པ་ཆེས་སྐྱབ་ནི་སྤྱོད་ལ་གཏོང་བའི་ཐོ་ཐོའི་ཆེ་ལ་རིགས་པ་སྤྲོས་གཞིན་བཞོལ་གྱིས་མཆོ་མར་སྤྱོད་པ་འདུག་པའང་སྤྱི་སྤྱིང་ལས་མ་འདས། དེ་ལྟ་ན། ར་ཆོས་ཀྱང་རྒྱ་ནག་སོགས་མི་རིགས་ཁག་གི་ཚཱ་རིག་དང་ཆ་མཚུངས་པར་གཞི་བཅོལ་ས་རང་གི་གསར་ཚཱ་ལག་ལེན་དངོས་ལ་བྱས་ཤིང་། དཔེ་ལྟ་སྤྱི་སྤྱིང་ཚཱ་རིག་གཞུང་ལུགས་ལ་བྱས་ཏེ་རང་གི་སྤྱོ་ཆོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་གནས་བབ་དང་མཐུན་པའི་ཚཱ་རིག་གསར་ཚཱ་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་ལས་བྱ་ཞིག་འཆོལ་རྟེན་ཕྱིད་པ་ལས་ལྷུང་ལམ་གཞན་ཞིག་མེད་པར་འདོད། དངོས་ཡོད་ཡལ་བར་དོར་བའི་མེད་པ་ཡོད་མདོག་དང་རང་རིགས་མཆོག་འཛིན་གྱི་རང་རྫོམ་རྫོགས་རིས་པ་དེས་གཞན་ཡང་རྫོ་ཆོགས་པར་མི་འཇུར་ཞེས་ཀྱང་ཁུལ།

གི་རིགས་པ་མ་དར་བའི་གནས་བབ་ཕྱེ་བྲག་པ་འདིས་ཐག་བཅད་ཡོད་པ་དང་། ང་
 ཚོའི་ཚྭ་རིག་གི་བྱ་འགུལ་མཐའ་དག་གི་རྟེན་གཞིར་གྱུར་པའི་སྒྱ་བད་སྒྱ་སྒྱག་གི་
 འཚོ་སྤྱོད་གནས་བབ་ཀྱིས་ཐག་བཅད་ཡོད་པ་ཡིན། སྤྱིར་“ཚྭ་རིག་ནི་མའི་རིག་
 པ་”ཞིག་ཡིན་པ་དང་ཚྭ་རིག་གི་འགོ་ཚྭ་ས་དང་མཚུག་བསྐྱ་ས་མི་ཁོ་ན་ཡིན་པའི་
 རོས་ནས་བལྟས་ན། རང་(མི)དང་རང་གི་འཚོ་སྤྱོད་གནས་བབ་(སྤྱི་ཚྭ་གསལ) ཡལ་
 བར་དོར་པའི་ཚྭ་རིག་གི་བྱ་འགུལ་ཞིག་འབྱུང་བ་སྤྱིར་དུ་རྒྱགས་ཀྱང་ཚྭ་རིག་གི་
 དངོས་ཡོད་དོན་སྤྱིར་དང་ཕན་ལུས་བསྐྱེད་མི་སྤྱིར་པ་རེད། དེ་ལྟ་ན། ང་ཚོའི་ཚྭ་
 རིག་ཞིབ་འཇུག་གི་མདུན་དུ་རྒྱགས་པའི་ཁ་ཆ་དགོས་གཏུག་གི་གནད་དོན་ནི་འདས་
 པའི་ཚྭ་རིག་གི་དགོས་ཤིང་ཐེར་འདོན་བགྱིས་ཏེ། ད་ལྟའི་སྤྱི་ཚྭ་གསལ་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་
 རྒྱུ་ཆ་དང་འཚོ་སྤྱོད་ཀྱི་གནས་བབ་འདི་འདྲར་མཚོན་ན་ཚྭ་རིག་གི་རིན་ཐང་
 འཕེལ་རྒྱས་དེ་ཚུལ་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་འོས་པའི་ཐད་ལ་རང་སྤྱོད་ཀྱིས་རྟོག་གཞིག་
 བྱེད་རྒྱ་དེའོ། དེ་ནི་བོད་ཀྱི་ཚྭ་རིག་ཞིབ་འཇུག་གི་འཇུག་སྒོ་དང་མང་གདན་ལྟ་བུ་
 རེད་ལྟམ། མང་གདན་དང་འཇུག་སྒོ་འདི་མ་ཉིད་ཆོ། ང་ཚོའི་ཚྭ་རིག་གསར་
 ཚྭ་དང་ཞིབ་འཇུག་སྐོར་གསལ་ཚྭ་རིག་གི་བྱ་འགུལ་མཐའ་དག་ལ་དམིགས་གཏོད་ས་
 དང་གཞི་བཅོལ་སའི་དཔར་“གསར་ཚྭ་གྱི་ཆེད་དུ་གསར་ཚྭ་བྱེད་པ་”འམ་“ཞིབ་
 འཇུག་གི་ཆེད་དུ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་”སྤྱང་ཚུལ་ལས་ནམ་ཡང་ཐར་མི་བྱུང་ཅིང་།
 ང་ཚོའི་གསར་སྤྱོད་ཀྱི་དངོས་པོ་སྤྱི་བོད་ཀྱི་ཚྭ་རིག་དེ་ནི་བོད་སྤྱི་ཚྭ་གསལ་ཀྱི་འཕེལ་
 རྒྱས་དང་ང་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་འཚོ་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་ཐག་ཆད་པར་འགྱུར་ངེས་པ་རེད།
 རང་གི་གནས་བབ་དམིགས་བསལ་བར་གཞི་བཅོལ་ཞིང་རྒྱ་བཅུགས་ན་ད་གཞི་

རང་གི་འཕེལ་ཀྱས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་མཐུན་པའི་ཚུམ་རིག་གསར་ཚུམ་དང་ཞིབ་
འཇུག་གི་ཁ་ཕྱོགས་ཉིད་པར་འགྱུར་ཞིང་། རང་མི་རིགས་ཀྱི་བྱད་ཆོས་མངོན་པར་
གསལ་བའི་ཚུམ་རིག་འཕེལ་ཀྱས་ཀྱི་ལམ་བུ་འདྲ་ཉིད་བྱུང་པར་སེམས།

དངོས་ཡོད་ཀྱི་དོན་སྤང་དེར་དམིགས་ནས། འདིར་ཚུམ་རིག་དང་མིའི་
དབར་གྱི་འབྲེལ་བ་དང་ཚུམ་རིག་གི་སྤྱི་ཚོགས་པན་ཅུས་དེ་དཔྱད་པའི་གཞི་རུ་
དམིགས་ཏེ། སྤྱི་ཆེ་ས་ནས་བོད་ཀྱི་ཚུམ་རིག་གསར་པའི་འཕེལ་རིམ་ལ་བྱིར་མིག་
གིས་དེའི་དགོ་སྤྱོད་ཐེར་འདོན་དང་། རྒྱ་སྤྱོད་གསེད་བརྟོལ། མ་འོངས་འཕེལ་
ཕྱོགས་སྐོར་ལ་རང་སྤྱོད་ཅི་ཕྱོགས་ཀྱིས་བསམ་གཞིག་དང་འཆོལ་ཞིབ། དཔྱད་པ་
རགས་ཙམ་བྱེད་པར་བྱའོ།

ས་བཅད་དང་པོ། ཚུམ་རིག་གསར་པའི་ ཐོག་མའི་དར་རྒྱུན།

ཐྱིར་རིག་ཚན་གང་དང་གང་ཡིན་ཡང་དེའི་བར་ཆད་ཀྱི་གོ་དོན་ནི་རིག་ཚན་
དེའི་ཉིང་བཅུད་དམ་རྒྱུ་མར་ལྟ་བུ་ཡིན་པས་ན་བར་དོན་ལ་ངེས་ཤེས་ཟབ་མོ་
འདྲོང་རྒྱ་ནི་ཆེས་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བ་ཡིན། འདིར་སློང་བར་བྱ་བའི་“ཚུམ་རིག་གསར་
པ”ལ་བོད་ཀྱི་ཚུམ་སྟེགས་སུ་“དང་རབས་ཚུམ་རིག”དང་“དང་རབས་སྟན་ངག”
ཅེས་“དང་རབས་”ཞེས་པའི་མིང་བར་སྟོར་བ་རྒྱུ་འབྱམས་སུ་གྱུར་འདུག་ནའང་།
“དང་རབས་”ཞེས་པའི་མིང་གི་བྱང་འཕེལ་དང་གོ་དོན་ལ་བརྟགས་ཤིང་དཔུང་ཆོ།
ང་ཆོའི་ཚུམ་རིག་ལ་བར་དོན་དེ་བཅན་གྱིས་སྟར་ཡང་འབྱོར་དཀའ་བར་མངོན།
“དང་རབས་”དང་“དང་རབས་རང་བཞིན་”(现代性)ཞེས་པའི་བར་དོན་དེ་ནི་
མག་མོག་དང་རྟོག་འཛིང་ཅན་ཞིག་ཡིན་པས། འཛམ་སླིང་གི་མཁས་པ་དག་གིས་
ད་བར་དུ་དཔུང་ཅིང་དཔྱད་ནའང་གཅིག་གྱུར་གྱི་ངོས་ཟིན་ཞིག་འབྱུང་བུ་མེད་པ་
རེད། དེ་ཡོད་ཀྱི་ལྟ་བ་ལྟ་ཆོག་གཅིག་ཏུ་བྱེད་ན། “དང་རབས་རང་བཞིན་”ཞེས་
པའི་བར་དོན་ལ་གོ་བ་ཆེན་པོ་གཉིས་ཡོད་དེ། གཅིག་ནི་འཕྲོ་འགྱུར་ཁྲོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་
ཀྱི་དུས་རིམ་སོ་སོའི་སྐབས་ཐོག་གི་དུས་སྐབས་དེ་ལ་ངོས་འཛིན་པ་དང་། གཅིག་ནི་
སྤྱི་ཆོག་ལོ་རྒྱུས་འཕྲོ་འགྱུར་གྱི་གོ་བའི་ངོས་ཀྱི་“དང་རབས་”ཏེ། བཀས་བཤོད་
རྒྱུ་འཛིན་གྱི་སྤྱི་ཆོག་དང་བསམ་སློབ་ལྟ་བུ་གཏང་པའི་མ་ཙཱ་རིང་ལུགས་ཀྱི་

བསམ་སྒྲིག་དང་རིག་གནས་སྤྱི་ཚུལ་མང་གཞི་བྱས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་རིག་གནས་
སྤྱི་ཚུལ་དེ་ལ་ངོས་འཛིན་པ་རེད། དེ་ཡང་རྒྱབ་སྐྱོར་ལ་མཚོན་ན། རིག་ཚུལ་
བསྐྱར་དར་ནས་འགོ་བཙུགས་ཤིང་རིམ་གྱིས་འཕེལ་བ་ཞིག་རེད། བོད་ཀྱི་ཚུམ་བྱུང་
ལོ་རྒྱུས་ཁྲོད་གསར་དུ་བྱུང་བའི་“དེང་རབས་ཚུམ་རིག” ཅེས་པའི་བརྗེ་ཆད་དེའང་
འཛམ་གླིང་ཚུམ་རིག་གི་བརྗེ་དོན་འདི་ཚུར་“འདེབས་འཇུགས་” གྱས་པའམ་དེའི་
རྗེས་སུ་ཞུགས་པར་མཛད་ན། ཡིན་ནའང་། བོད་རང་གི་ལོ་རྒྱུས་དང་ཚུམ་བྱུང་ལོ་
རྒྱུས་ལ་བལྟས་ཤིང་བཞགས་ཆོ། བོད་ཀྱི་ཚུམ་རིག་ལ་“དེང་རབས་” ཞེས་པའི་མིང་
བརྗེ་འདི་འཕྲོད་མིན་ནམ་དོན་ལ་འཕྲོད་མིན་དེ་དཔྱད་ཐུག་དག་གི་དབྱུང་བྱར་ལུས་
པའི་ཚུམ་རིག་གི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན་པར་སེམས།

དེ་ལྟར་ལོ་རབས་བསྐྱེད་ཅུ་པའི་སྤྱི་དང་ལོ་རབས་བརྒྱད་ཅུ་པའི་དུས་འགོར་
བོད་དུ་དར་བའི་ཚུམ་རིག་གི་སྤྱི་ཚུལ་དེས་ནང་བསམ་སྒྲིའི་སྤྱི་ཚུལ་གྱི་ཆ་ནས་
མི་དང་དེའི་འཆོ་སྤྱོད། དངོས་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་བཅས་ལ་ཁ་གཏད་པ་དང་། ཟུའི་
རྫོད་ཕྱེད་ཀྱི་ཆ་ནས་ཆོག་གུན་གྱི་སྒྲིས་པ་དོར་ནས་པལ་སྐད་ལ་ཉེ་བར་བཅར་བ་
སོགས་ལ་བསམས་ན། “དེང་རབས་ཚུམ་རིག” དང་འབྲེ་བའམ་ཉེ་བའི་ཆ་ཡོད་
ནའང་། བྱད་པར་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་དང་དེའི་འཕོ་འཁྱར་དེ་འབྲེ་བྱུང་
མེད་པའི་ངོས་ནས་“དེང་རབས་” ཞེས་པའི་མིང་འདི་འཇུག་དགའ་འཕེལ་སྟུགས། དེ་
བས། “ཚུམ་རིག་གསར་པ་” ཞེས་ བོས་ན་འཆམས་ཤིང་ལེགས་པར་མཐོང་སྟེ།
གཅིག་ན་ཚུམ་རིག་གསར་པ་ས་ནི་སྤྱི་སྤྱོད་ལྗེ་བཙུན་ཚུན་གྱི་མི་དང་མིའི་འཆོ་སྤྱོད།
དངོས་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་ལ་ལ་བར་དོར་བའི་“དུས་རབས་བར་མ་” ལྟ་བུའི་ཚུམ་རིག་སྤྱི་

ཚུལ་དང་ཀྱབ་ཀྱིས་སྟོགས་ཤིང་། དེ་ལ་སྟོས་ཏེ་ཕྱི་ཚུལ་པ་དང་ནང་བསམ་སྟོའི་
སྟངས་སྟབས་གཉིས་ཆ་ནས་གསར་པ་ཡིན་པས་དང་། གཉིས་ན་ཚུལ་རིག་གསར་
པས་བོད་ཀྱི་ཚུལ་བྱང་ལོ་རྒྱུས་སྟངས་དུ་ཚུལ་རིག་གི་དུས་རིམ་གསར་པ་ཞིག་གི་སྒྲི་
འཕར་བྱེས་པས་སོ། །

འདིར་འཆད་འགྱུར་གྱི་ཚུལ་རིག་གསར་པ་ནི། དུས་ཀྱི་ཆ་ནས་ལོ་རབས་
བདུན་ཅུ་པའི་སྔ་དང་དང་ལོ་རབས་བརྒྱད་ཅུ་པའི་དུས་འགོའི་ཚུན་དང་། བརྗོད་
བྱའི་བསམ་སྟོའི་ཆ་ནས་མི་གཤིས་འཆིང་གྲོལ་དང་དངོས་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཆོ་སྟོད་
བདེ་སྤྱག་ལ་ཁ་གཏད་པ་དང་། རྗོད་བྱེད་ཀྱི་ཆ་ནས་བོད་སྐད་ཡིག་སྤྱད་དེ་གསར་
ཚུལ་གནང་བའི་ཚུལ་རིག་གི་སྒྲི་ཚུལ་དེ་ལ་གོ་དགོས་པ་ཡིན། དེ་ལྟ་བུའི་ཚུལ་རིག་
གསར་པ་ཐོག་མར་དར་བ་ལ་རྒྱ་ཁྱེན་སྒྲི་ཚོགས་ཤིག་ཡོད་དེ་སྟན་པ་དང་། རྒྱ་ཁྱེན་གཙོ་
བོ་ལ་བོད་ལྗང་རབས་ཚུལ་རིག་གི་ཆོད་བཀག་རང་བཞིན་གྱི་ངོས་ཟིན། དུས་རབས་
ཀྱི་ཁོར་ཕྱག་དང་དེས་བསྐྱེད་པའི་ཉིགས་སད། མི་རབས་གསར་པའི་འཆར་ལོངས་
ཏེ་གསུམ་ཡོད་པར་འདོད་དོ། །

དང་ཕྱི། བོད་ལྗང་རབས་ཚུལ་རིག་གི་ཆོད་བཀག་
རང་བཞིན་གྱི་ངོས་ཟིན།

བོད་ཀྱི་ལྗང་རབས་ཚུལ་རིག་ཅེས་པ་ཚུལ་རིག་གསར་པར་སྟོས་ཏེ་བཤད་པ་
ཡིན་ཏེ། ཚུལ་རིག་གསར་པའི་ལྗང་རོལ་གྱི་ཚུལ་རིག་ལ་གོ་དགོས་པ་ཡིན། བོད་ལྗང་
རབས་ཚུལ་རིག་གི་བྱུང་ཁོངས་སུ་ཕྱི་ཚུལ་པ་དང་ནང་བསམ་སྟོའི་གཉིས་ཆ་ནས་ཐ་